



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/541  
2 October 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 107 повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ЖИТЕЛЯМ  
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИИ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ  
ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 5	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ .....	6 - 12	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ .....	13 - 15	4

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года содержалась просьба к государствам-членам предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и образования на уровне выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.

2. В соответствии с положениями резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли должным образом предать гласности эти предложения в территориях, находящихся под их управлением.

3. Описание стипендий, предоставляемых в соответствии с этой программой, содержится в брошюре, подготовленной Секретариатом для информации будущих абитуриентов. Информация об этих предложениях включена также в двадцать четвертое издание справочника "Study Abroad" (1983/84, 1984/85, 1985/86 годы), публикуемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

4. В соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи и другими принятыми в последующие годы резолюциями, касающимися стипендий 1/, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад, содержащий подробную информацию о направленных предложениях и о том, в какой степени они использовались 2/.

5. В соответствии с пунктом 5 резолюции 38/53 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1983 года настоящим представляется тридцатый доклад, охватывающий период с 1 октября 1983 года по 30 сентября 1984 года.

## II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

### A. Государства, предложившие стипендии

6. В ответ на вышеупомянутые резолюции тридцать два государства-члена Организации Объединенных Наций предложили предоставить стипендии для использования их жителями самоуправляющихся территорий. Этими государствами-членами являются:

Австрия  
Болгария  
Бразилия  
Венгрия  
Гана

Германии, Федеративная Республика  
Германская Демократическая  
Республика  
Греция  
Египет  
Израиль

/...

Индия	Румыния
Иран (Исламская Республика)	Сирийская Арабская Республика
Италия	Соединенные Штаты Америки
Кипр	Союз Советских Социалистических Республик
Ливийская Арабская Джамахирия	Тунис
Малави	Турция
Мальта	Уганда
Мексика	Филиппины
Объединенные Арабские Эмираты	Чехословакия
Пакистан	Шри Ланка
Польша	Югославия

### В. Предложения и предоставление стипендий

7. Информация о стипендиях, предложенных государствами-членами до 30 сентября 1983 года, и о том, в какой степени они были использованы, содержится в предыдущих докладах, представленных Генеральной Ассамблее.

#### Австрия

8. В ноте от 19 сентября 1984 года Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что австрийское правительство в настоящее время планирует осуществить проект в области профессиональной подготовки для студентов из Намибии на 1985 год. За прошлый год заявок на предоставление стипендий, предложенных его правительством студентам из самоуправляющихся территорий, не поступало.

#### Чехословакия

9. В ноте от 20 сентября 1984 года Постоянный представитель Чехословакии при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что каждый год правительство Чехословакии через каналы Организации Объединенных Наций предлагает 20 стипендий для студентов из самоуправляющихся территорий для обучения в высших учебных заведениях Чехословакии. Однако в течение 1983/84 и 1984/85 учебных годов ни одно из этих предложений принято не было.

#### Греция

10. В ноте от 19 сентября 1984 года Постоянный представитель Греции при Организации Объединенных Наций сообщил Генеральному секретарю о том, что греческое правительство более не в состоянии предлагать стипендии учащимся из самоуправляющихся территорий, поскольку существующие правила и положения компетентных греческих властей не предусматривают предоставление стипендий для студентов высших учебных заведений.

/...

Польша

11. В ноте от 27 сентября 1984 года Постоянный представитель Польши при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что польское правительство предоставило пять стипендий кандидатам из несамоуправляющихся территорий на 1984/85 учебный год.

12. Любая дополнительная информация, которую может получить Генеральный секретарь в этой связи, будет издана в качестве добавления к настоящему докладу.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

13. В соответствии с процедурой, установленной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления на стипендии, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей несамоуправляющихся территорий, направляются одновременно государствам, предложившим стипендии, для рассмотрения и управляющим державам — для информации.

14. В период с 1 октября 1983 года по 30 сентября 1984 года 91 студент запросил информацию и бланки заявлений у Секретариата. Большинство этих студентов не являются жителями несамоуправляющихся территорий. Просьбы о предоставлении информации и бланков заявлений, полученные от намибийских студентов, направляются для рассмотрения Комиссару Организации Объединенных Наций для Намибии в соответствии с программой предоставления стипендий жителям Намибии и Программой Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовки для жителей южной части Африки.

15. К кандидатам, которые желают обучаться в Гане, Польше, Союзе Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатах Америки, в высланном им информационном материале содержится просьба направлять заявления непосредственно правительству соответствующей страны; поэтому не все заявления об обучении в этих странах получены Секретариатом. Ряд других государств, предлагающих стипендии, также получает заявления, направляемые непосредственно кандидатами из несамоуправляющихся территорий, и эти государства принимают по ним решения без обращения в Секретариат.

Примечания

1/ Самыми последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по этому вопросу, являются резолюции 36/54 от 24 ноября 1981 года, 37/34 от 23 ноября 1982 года и 38/53 от 7 декабря 1983 года.

2/ Самые последние доклады см. в документах A/36/580 и Add.1, A/37/539 и Add.1 и A/38/549.

-----